



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

Per incarichi inferiori a 5.000 Euro

Codice selezione n. ID 03 PNRR DiSAA

AVVISO PUBBLICO PER PROCEDURA DI INCARICHI DI COLLABORAZIONE PER ATTIVITÀ DI SUPPORTO ALLA RICERCA NELL'AMBITO DEL PROGETTO PNRR PE5 "CULTURAL HERITAGE ACTIVE INNOVATION FOR SUSTAINABLE SOCIETY (CHANGES)"

IL DIRETTORE DELLA STRUTTURA

- Vista la Legge n. 168/1989;
- Visto l'art 7 comma 6 del Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165, e ss.mm.ii.;
- Visto l'articolo 81 comma 2 lettera b) del "Regolamento d'Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità" dell'Università degli Studi di Milano;
- Visto il "Regolamento per l'affidamento a terzi estranei all'Università di incarichi di carattere intellettuale";
- Vista la determina del Direttore del Dipartimento di Beni culturali e ambientali del 21/07/2025 rep. 12354 del 22.07.2025 che, nell'ambito delle risorse del progetto, ha approvato l'attivazione della selezione;
- Considerato che con avviso rep. n. 11316 del 04.07.2025 il Direttore del Dipartimento di Scienze Agrarie e Ambientali - Produzione, Territorio, Agroenergia Prof. Riccardo Guidetti ha emesso un avviso interno volto a reperire una professionalità per ricoprire l'incarico di cui al presente avviso pubblico;
- Verificato che non è stato possibile reperire nessuna unità di personale interno per eseguire la prestazione oggetto di tale avviso;
- Vista l'autorizzazione presentata dalla Responsabile della struttura per l'emissione dell'Avviso pubblico volto al conferimento a soggetti esterni all'Ateneo di incarichi di collaborazione a norma del Regolamento.

DETERMINA

È indetta una procedura di valutazione per il conferimento di un incarico di collaborazione a favore del Dipartimento di Scienze Agrarie e Ambientali - Produzione, Territorio, Agroenergia per l'attività di *supporto alla ricerca*, da svolgersi sotto la guida della Prof.ssa Gloria Olcese



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

nell'ambito del Progetto PNRR PE5" Cultural Heritage Active Innovation for Sustainable Society (CHANGES)" Codice CUP G53C22000430006 e acronimo U-Gov PNRR_PE22ABENT_SPOKE6

Art. 1

La procedura di valutazione comparativa, per titoli, è intesa a selezionare un soggetto disponibile a stipulare un contratto di diritto privato per attività di *supporto alla ricerca*.

In particolare la/il collaboratrice/ore dovrà raggiungere i seguenti obiettivi:

- La/il collaboratrice/ore supporterà la Responsabile Scientifica nell'ambito degli studi di carattere archeologico e loro presentazione.

Svolgendo la seguente attività:

Nell'ambito del progetto di ricerca PNRR spoke 6 una parte delle ricerche su programma Microsoft office, si svolge sull'isola di Ischia (NA) per indagini di carattere ambientale archeologico, per la conoscenza e la tutela del patrimonio culturale e archeologico. L'incarico prevede un ruolo di supporto nell'ambito di progetti di ricerca relativi alla documentazione di materiale ed evidenze archeologiche presso l'isola di Ischia; inoltre alla revisione e traduzione dei testi in lingua inglese per la pubblicazione.

L'incarico si articola in particolare nelle seguenti attività:

- Collaborazione alle attività di studio sui reperti archeologici
- Revisione dei contenuti e traduzione di testi e di video con soggetto archeologico in lingua inglese per la pubblicazione

Art. 2

La collaborazione sarà espletata personalmente dal soggetto selezionato, in piena autonomia, senza vincoli di subordinazione, in via non esclusiva.

Art. 3

La collaborazione, della durata di 4 mesi, prevede un corrispettivo complessivo di Euro 2.304,15 al lordo di ritenute fiscali, previdenziali ed assistenziali a carico del Collaboratrice/ore.

Art. 4

Requisiti necessari ai fini dell'ammissione:

- Laurea in lingue e letterature straniere



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

Criteri di valutazione:

- Conoscenza diretta dei contesti archeologici della Campania: fino ad un massimo di 10 punti.
- Esperienze e lavori pregressi relativi alla archeologia di Ischia: fino ad un massimo di 30 punti.
- Pubblicazioni di carattere archeologico in relazione a reperti archeologici in area campana: fino ad un massimo di 30 punti
- Competenze ed esperienza pregressa e certificata di traduzioni in inglese di ambito archeologico: fino ad un massimo di 30 punti.

Le/i candidate/i devono inoltre godere dei diritti civili e politici; non devono aver riportato condanne penali, non devono essere destinatari di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale, non devono altresì essere a conoscenza di essere sottoposti a procedimenti penali. Non possono partecipare alla presente selezione coloro che abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con una/un professoressa/ore appartenente al dipartimento o alla struttura proponente ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo nonché, in riferimento alle attività di studio o consulenza, i soggetti già lavoratori privati o pubblici collocati in quiescenza.

Art. 5

La selezione viene effettuata sulla base della valutazione dei curricula vitae e dei requisiti nell'art 4. Il punteggio è espresso in centesimi e le/i candidate/i che non avranno conseguito almeno 60 punti non saranno ritenuti idonei. Non si dà corso ad una graduatoria di merito.

Art. 6

La presentazione della domanda di partecipazione alla selezione di cui al presente avviso ha valenza di piena accettazione delle condizioni in esso riportate, di piena consapevolezza della natura autonoma del rapporto lavorativo.

Art. 7



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

La domanda di partecipazione dovrà essere presentata entro e non oltre **le ore 12** del giorno **05/08/2025**.

Alla domanda, debitamente firmata, dovranno essere allegati dichiarazione dei titoli di studio posseduti, curriculum vitae in formato europeo e quant'altro si ritenga utile in riferimento ai titoli valutabili¹.

La domanda di partecipazione dovrà pervenire attraverso una delle seguenti modalità:

a) Mediante PEC

In formato PDF all'indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) unimi@postecert.it (citando nell'oggetto della mail: **Domanda di partecipazione incarico di lavoro autonomo - Codice di Selezione 03_PNRR_DiSAA - Dipartimento di Scienze Agrarie e Ambientali - Produzione, Territorio, Agroenergia**). L'invio dovrà essere effettuato esclusivamente da altro indirizzo PEC.

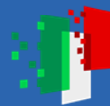
Si invita ad allegare al messaggio di posta elettronica certificata la domanda debitamente sottoscritta comprensiva dei relativi allegati e copia di un documento di identità valido in formato PDF.

Si precisa che la posta elettronica certificata non consente la trasmissione degli allegati che abbiano una dimensione pari o superiore a 30 Megabyte. La Candidata/il candidato che debba trasmettere allegati che complessivamente superino tale limite, dovrà trasmettere con una prima e-mail la domanda precisando che gli allegati o parte di essi saranno trasmessi con successive e-mail da inviare entro il termine per la presentazione delle domande e sempre tramite PEC.

Si precisa che ai sensi dell'art. 6 del D.P.R. n. 68 dell'11/02/2005, la validità della trasmissione della domanda tramite Posta elettronica certificata è attestata dalla ricevuta di accettazione e dalla ricevuta di avvenuta consegna fornite dal gestore di posta elettronica al momento dell'invio.

b) Mediante Posta Elettronica ordinaria (PEO) secondo le stesse modalità riportate nel punto a) e solo nel caso in cui il candidato non possieda l'indirizzo PEC. Si precisa che l'invio della domanda mediante posta elettronica ordinaria deve includere la richiesta di esplicita conferma di ricezione da parte della/del destinataria/o che sarà archiviata come ricevuta di consegna ed esibita a richiesta dell'Ateneo. La conferma deve essere richiesta all'indirizzo mail direttore.disaa@unimi.it.

¹ La modulistica è disponibile in calce alla [pagina](#) di pubblicazione del bando di riferimento.



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

Art. 8

La Commissione sarà nominata dopo la scadenza del presente avviso pubblico con determina del Direttore di Dipartimento.

Art. 9

Alla/al candidata/o dichiarata/o vincitrice/ore sarà fatto sottoscrivere un contratto di collaborazione, salvo revoca o non approvazione del finanziamento alla base del progetto di cui sopra.

Art. 10

Ai sensi del Decreto Legislativo n.196 del 2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali) e sue successive modifiche e integrazioni, nonché del Regolamento UE 679/2016 (Regolamento Generale sulla Protezione dei dati, o più brevemente, RGPD) e dell'art. 7 del Regolamento d'Ateneo in materia di protezione dei dati personali, l'Università si impegna a rispettare la riservatezza delle informazioni fornite dalla/ dal collaboratrice/ore: tutti i dati conferiti saranno trattati solo per finalità connesse e strumentali alla gestione della collaborazione, nel rispetto delle disposizioni vigenti. L'informativa completa è disponibile alla seguente [pagina](#) del sito web d'Ateneo. Si informa inoltre che secondo quanto previsto dal D.lgs. 14/03/2013 n. 33 in materia di trasparenza, i curricula dei vincitori, nonché la dichiarazione in merito ad altri incarichi saranno pubblicati sul sito web dell'Ateneo nella sezione "Amministrazione trasparente", "Consulenti e collaboratori".

Milano, 22/07/2025

Il Direttore del DiSAA

Prof. Riccardo Guidetti